

Juin
2007
Numéro 43

Liens



Le bleu comme remède au blues ?

Depuis un bon moment, la France entendait qu'elle devait se ressaisir et changer, se moderniser et s'ouvrir aux grandes manœuvres économiques globales, faute de quoi elle allait sombrer corps et biens. Aussi la campagne présidentielle fut-elle suivie de près à l'étranger, notamment en Suède, et l'élection du candidat qui a promis une thérapie musclée et bénéfique, accueillie avec d'autant plus d'intérêt. Massivement repeinte en bleu à l'issue des législatives, la France est engagée dans un programme de fitness dont on attend qu'il lui redonnera croissance, désendettement, prospérité et le goût de soi qui font les nations fières. Et qu'elle retrouve une vraie présence sur la scène européenne.

L'Europe, justement, aura été au cœur du briefing de première main donné par Frank Belfrage, ancien ambassadeur de Suède en France et désormais n° 2 des Affaires étrangères à Stockholm. De passage à Paris, il était l'invité d'honneur du déjeuner qui a suivi l'Assemblée Générale de la CCSF, le 1^{er} juin.

Se félicitant de *"l'extrême dynamisme"* de son ministre, Carl Bildt, il a passé en revue les défis *"de Kaboul à Khartoum en passant par le Russie et les Balkans"* qui ne manquent pas à l'Europe *"pour essayer d'injecter un peu de bon sens et de stabilité"*. La réponse du gouvernement suédois, *"très pro-européen"* soulignait-il, est de se placer dans une logique européenne, *"mettre la Suède au cœur de l'Europe."*



"Nos deux gouvernements ont tout pour s'entendre"

Mais ce dont l'UE elle-même a besoin, c'est d'une *"politique volontariste"*, d'un nouveau Traité, bien sûr, qui mettra fin au malaise européen *"parce que les gens ont en assez"*, mais aussi d'un vigoureux investissement dans la recherche et l'éducation pour

lui donner une position de premier plan. Deux phénomènes très importants seraient à ses yeux susceptibles de remettre l'UE en marche.

D'une part, la décision *"historique"* sur l'environnement prise en mars par le Conseil à Bruxelles, avec *"l'agréable sentiment que les choses bougent"*, dit-il. D'autre part, la redistribution des cartes politiques en Europe avec l'arrivée au pouvoir d'Angela Merkel en Allemagne, de Gordon Brown en Angleterre et de Nicolas Sarkozy en France. *"C'est quelque chose de tout à fait nouveau"* dit Frank Belfrage qui, visiblement, attend beaucoup de la nouvelle donne hexagonale et affirme que les deux nouveaux gouvernements *"ont tout pour s'entendre."*

Ce bleu politique qui gagne du terrain contribuera-t-il à faire progresser le sentiment européen ? On le souhaite. Ceci dit, la couleur n'est pour rien dans un éventuel revirement, ce que vient de démontrer le jugement de la Cour de justice européenne à l'encontre de la Suède qui, au nom de la protection de son monopole et de la santé publique, entendait taxer les importations de vins et spiritueux par les particuliers. Bruxelles estime que c'est contraire à la libre circulation des marchandises et Stockholm a été débouté. La décision a été majoritairement accueillie par une salve d'applaudissements en Suède. L'Europe a quand même du bon...

Françoise Nieto

VOUS ÊTES UNE SOCIÉTÉ SUÉDOISE EN FRANCE
PARTICULIÈREMENT FIÈRE DE VOTRE
PERFORMANCE SUR LE MARCHE FRANÇAIS.

VOUS AVEZ UNE CHANCE D'ÊTRE LAURÉATE DU
CONCOURS

DU PRIX D'EXCELLENCE 2007 !

DONNEZ-VOUS CETTE CHANCE EN RÉPONDANT
À NOTRE INVITATION À PARTICIPER
AU CONCOURS DE LA CCSF



PRIX D'EXCELLENCE 2007

ORGANISÉ EN COLLABORATION
AVEC L'AMBASSADE DE SUÈDE
ET LE SWEDISH TRADE COUNCIL.

**NOUS AVONS BESOIN
DE VOTRE INSCRIPTION
AU PLUS TARD LE 14 SEPTEMBRE !**

LE PRIX D'EXCELLENCE SERA REMIS
LORS D'UNE SOIRÉE FRANCO-SUÉDOISE
LE 3 DÉCEMBRE 2007
DANS UN LIEU PRESTIGIEUX À PARIS.

VOUS TROUVEREZ TOUTES
LES MODALITÉS D'INSCRIPTION SUR
www.ccsf.fr



★
O
U
V
R
E
Z
-
V
O
U
S

★ OUVREZ-VOUS



NOUVEAU VOLVO C70 COUPÉ CABRIOLET

OUVREZ-VOUS À UNE EXPÉRIENCE SENSORIELLE UNIQUE.

TOIT OUVRANT RÉTRACTABLE, 4 VRAIES PLACES ADULTES.

DE NOUVELLES SENSATIONS À VIVRE DÈS MAINTENANT CHEZ VOTRE DISTRIBUTEUR

LE PLUS PROCHE OU SUR VOLVOCARS.FR

Garantie VOLVO C70 : consommation Européenne (en l/100km) 7,5/9,8-CD₂ rejeté (g/km) 189/234.

Volvo. for life.



p.5

échos

Un sérieux coup de jeune !

p.6,7,8

bloc-notes

- nouveaux membres
- carnet d'affaires
- nominations
- inaugurations
- tous azimuts
- sites utiles
- culture

p.10,11

reportage

Suède sur Méditerranée

p.13,15

entreprises

- Volvo Trucks France
- Delicatessen

p.17

Activités CCSF

p.18

Chronique

Chambre de Commerce Suédoise en France (CCSF), 6 rue d'Uzès, 75002 Paris,

téléphone 01 53 40 89 90, fax 01 53 40 82 52,
E-mail : info@ccsf.fr, Site Internet : www.ccsf.fr •

Présidente, Directrice de la publication

Gïta Paterson • **Comité de rédaction** -

Tomas Fellbom, Anders Fogelström, Britt Norée,

Gïta Paterson, Claes Rasmussen, Håkan Skoglund

• **Rédaction** Françoise Nieto, Claire Mallet

• **Création originale de la maquette** -

Dan Hayon • **Photogravure et im-**

pression - IMPRIMERIE SERVIPLUS, Orly •

Distribution - France-routage •

Administration et publicité -

Tina Darcel et Katarina Löf, CCSF,

tél. 01 53 40 89 90, fax 01 53 40 82 52, e-mail : info@ccsf.fr

Si vous ne souhaitez plus recevoir

LIENS, merci de nous écrire à info@ccsf.fr

* * *

LIENS est imprimé sur Multiart Silk 115 grs, papier couché,
produit par STORAENSO. Pour en savoir plus,

contactez **Stora Enso France** -

Division Fine Paper,

téléphone 01 46 95 90 00, fax 01 46 95 91 17

* * *

Ce numéro a été distribué à 5000 exemplaires.

* * *

ISSN 1253-3343

Changements dans l'air !



Nouveau président, nouveau gouvernement, nouvelle Assemblée forte, ouverture, parité... Au vu de la soudaine transformation de la scène politique française, du moins dans sa forme, cette fin de printemps aura eu tout d'une rentrée avec cartables tout neufs.

Nous sommes maintenant impatients de voir toutes ces promesses de changement entraîner ce pays dans une dynamique durable qui lui redonnera enfin les moyens d'une politique ambitieuse.

De notre point de vue suédois, ce nouveau souffle comporte bien des ressemblances avec celui qu'a apporté l'arrivée au pouvoir, en septembre dernier, du gouvernement de centre-droit de Frederik Reinfeldt. Même discours pragmatique et direct chez Nicolas Sarkozy, mêmes orientations, même volonté de moderniser la nation pour accroître ses chances dans la compétition globale. "Nos deux gouvernements ont tout pour s'entendre", dit Frank Belfrage. Nous pouvons lui faire confiance.

Autre changement de nature à renforcer la coopération bilatérale franco-suédoise avec l'arrivée simultanée en septembre, à la tête des ambassades de Paris et de Stockholm, de deux nouvelles personnalités dynamiques : Gunnar Lund, spécialiste de l'économie et des finances, actuellement ambassadeur de Suède à Washington, et Jean-Pierre Asvazadourian, chef du protocole au Quai d'Orsay. Ils vont devoir d'emblée travailler très étroitement dans la perspective des présidences successives de l'UE, en 2009, de la France et de la Suède.

D'ici là, l'Europe devrait avoir adopté un Traité apte à lui donner la stature politique qui lui a manqué jusqu'ici. Et applaudissons au passage l'habileté et l'opiniâtreté d'Angela Merkel qui ont permis à l'UE de sortir de l'impasse sur cette question. Là encore, un changement notable.

Du changement dans l'air aussi en ce qui concerne la CCSF, et pas le moindre.

D'abord, avec la création de notre "Junior Chamber" (voir l'article de Claire Mallet en page 5) qui va imprimer un élan de jeunesse à nos activités et, c'est le but, aux relations d'affaires franco-suédoises.

Ensuite, et je m'en réjouis tout particulièrement, avec notre, lui aussi, très prochain déménagement. Ce changement d'adresse et de décor nous permettra d'accomplir encore mieux notre mission pour le plus grand bénéfice de toutes les entreprises franco-suédoises et du développement des relations d'affaires entre nos deux pays.

En attendant de vous retrouver sous le signe de ce renouveau général, je vous souhaite d'excellentes vacances !


Gïta Paterson
Présidente



We accompany people and businesses from one market to another

During the last 30 years, we have become one of the major corporate banks in Northern Europe. And we have been established in France just as long.

Today, we are as familiar with the French market as the Nordic markets. Our corporate banking expertise enables us to accompany your business from one country to another, wherever you need us. From France and northwards – and back again. We are a natural link between parent companies and local subsidiaries.

We can offer you a wide range of products and services adapted to your daily banking needs: cash management, foreign exchange, trade finance and more. We're large enough to meet your requirements. At the same time, we're local enough to care about your individual needs.

Let's find out what they are.

Please contact SEB in France:

25 rue Balzac, 75008 Paris

Tel: 01 53 83 19 50

www.seb.se/mb

S|E|B

Un sérieux coup de jeune !

La CCSF a désormais sa Junior Chamber ! En tout cas, la soirée de pré-lancement de cette nouvelle section pour jeunes actifs, organisée le 15 mai dernier, s'avère prometteuse. L'idée de constituer un réseau de jeunes ayant un intérêt particulier pour les relations franco-suédoises répond visiblement à une réelle attente.

Ils étaient environ quatre-vingts, ce 15 mai dans les locaux du Centre culturel suédois, à avoir répondu présent à l'invitation lancée par la CCSF pour une première soirée préfigurant la création d'une Junior Chamber. Une Junior Chamber ? Il en existe une depuis

20 et 35 ans, les centres d'intérêt, besoins d'information et modes d'expression ne sont évidemment pas tout à fait les mêmes que ceux des membres plus établis dans leur carrière et dans leur vie sociale.

Lors de cette première prise de contact, les jeunes Suédois étaient majoritaires, qu'ils travaillent pour un groupe suédois, pour une entreprise française ou à leur propre compte. Sans oublier quelques Français qui, pour des raisons professionnelles ou liées à un projet personnel, s'intéressent de près à la Suède. L'un d'eux, par exemple, préside une association culturelle franco-nordique, un autre a réalisé un documentaire sur la pratique du français en Suède. Et l'on sait que de jeunes Français ayant effectué une partie de leurs études en Suède trouveront avec la Junior Chamber une bonne façon de prolonger et valoriser cet acquis. Ils sont naturellement plus que les bienvenus. Car il s'agit bien, non pas de constituer une simple amicale de

jeunes primo-arrivants suédois ayant le mal du pays... mais de créer un vrai espace d'échanges. Echanges d'expériences, de contacts, de "bons plans", de points de vue.

Un commercial dans une grande banque française, un avocat, un expert en logistique, une consultante en communication, un cadre d'industrie, une chargée de mission dans une agence de développement intercommunale, une jeune recrue de compagnie aérienne, une attachée de presse, un web designer indépendant...

Les présentations ont ef-

fectivement témoigné de la diversité des profils des jeunes actifs Suédois à Paris ! Certains sont ici depuis peu, d'autres depuis de longues années. Cela aussi constituera une richesse.

Gita Paterson, la présidente de la CCSF, a avant tout défini la valeur ajoutée de la Junior Chamber en termes de "networking". Une notion clef pour progresser et s'épanouir dans son activité... voire, pourquoi pas, pour envisager une mobilité professionnelle !

CE QU'EN DISENT LES INTÉRESSÉS

Quelques réactions spontanées glanées lors de la rencontre du 15 mai

■ "Le nombre de personnes présentes ce soir prouve que cette Junior Chamber devait se créer !"

■ "J'espère notamment rencontrer des gens susceptibles de vivre des situations professionnelles et sociales comparables à la mienne, discuter de notre perception de la culture française..."

■ "Je serais content d'y rencontrer aussi des Français qui s'intéressent à la Suède"

■ "Lorsqu'on arrive en France, ce n'est pas toujours facile les premiers mois... La Junior Chamber peut alors largement contribuer à faire de nouvelles connaissances et à partager ce vécu avec d'autres. Je compte bien aussi pouvoir contacter tel ou tel membre pour une information précise en fonction de son métier - et m'attends à ce que les autres en fassent de même !"

■ "Je suis arrivé il y a deux ans, recruté par une société qui n'a en fait aucun lien avec la Suède - donc jusqu'ici, je n'ai eu que très peu d'occasions de me positionner dans une perspective franco-suédoise"

■ "Ma priorité a d'abord été de m'intégrer totalement en France. De plus, je travaillais dans un milieu suédois à Paris. Je n'éprouvais donc pas le besoin d'entretenir d'autres contacts en lien avec la Suède. Mais maintenant, avec le recul, installée ici depuis une dizaine d'années, il me paraît intéressant de croiser mon parcours avec celui d'autres Suédois et de rencontrer des gens travaillant dans des environnements différents"

■ "Cela fait huit ans que je suis en France et vraiment, j'attendais depuis longtemps qu'un réseau précisément comme celui-ci voit le jour. Cela manquait - nous étions plusieurs à le penser ! Je suis vraiment enthousiaste !"

Remerciements à **SAS Scandinavian Airlines** qui a sponsorisé la soirée par le tirage au sort d'un billet d'avion aller-retour Paris-Stockholm.

Un programme d'activités pour la rentrée de septembre est en préparation, avec des rencontres autour d'experts invités (voir page 17, à venir). On devrait notamment y parler internet et marketing, différences culturelles ou encore recrutement et marché du travail. Du concret et un vrai contenu, donc. Même si des "afterworks" conviviaux et festifs sont aussi annoncés !

Claire Mallet



"Networking" le 15 mai lors de la soirée du pré-lancement de Junior Chamber club.

nouveaux membres

■ IndustriKapital

Industri Kapital est une société européenne de Private Equity (investissement au capital de sociétés non cotées) avec des racines nordiques, qui gère près de 4 milliards d'euros. Fondée en 1989, Industri Kapital a acquis 64 entreprises. Son portefeuille compte 24 entreprises à travers l'Europe, qui représentent un chiffre d'affaire supérieur à 8 milliards d'euros.

Elle travaille en collaboration avec le management de ses sociétés portefeuille afin d'améliorer leur performance. Les bénéfices des sociétés vendues Industri Kapital a plus que doublé pendant la période au cours de laquelle elles lui appartenaient. Pour optimiser le retour sur investissement, Industri Kapital s'intéresse aux PME génératrices de cash-flow et offrant un fort potentiel de croissance. Jusqu'à présent, la majorité des investissements ont été fait dans l'industrie manufacturière et les services.

En France, Industri Kapital a investi dans huit sociétés depuis 2000 : Bonna Sabla, Ceva Santé Animale, Idex, Pasteur Cerba, Sia, Fives Lille, Labeyrie et Laho Equipment. Industri Kapital dispose d'un bureau à Paris composé de cinq professionnels.

INDUSTRI KAPITAL

■ Scania

Avec un chiffre d'affaires de 7,8 milliards d'euros en 2006 et des ventes de plus de 65 000 véhicules (camions, cars et bus), **Scania** est l'un des plus grands constructeurs mondiaux de poids lourds et de cars de gros tonnage, ainsi que de moteurs industriels et marins. Son réseau comprend plus de 1 000 points de vente et près de 1 600 points d'assistance dans le monde entier. Ses effectifs : plus de 32 000 personnes, auxquelles s'ajoutent quelque 20 000 personnes travaillant dans les réseaux des distributeurs desservant exclusivement les clients de la marque.

En France, Scania commercialise des véhicules depuis 1960. La société Scania France a été créée en 1977. Scania France SAS, filiale du Groupe Suédois Scania, est aujourd'hui présente sur la totalité du territoire français par le biais d'un réseau constitué de 48 points de vente, d'un réparateur agréé et de 53 points service.



© SCANIA

■ Agility

Le groupe koweïtien **Agility** est un l'un des dix premiers commissionnaires de transport et prestataires logistiques au monde. Côté en bourse à Koweït City et Dubaï, Agility est un acteur international présent dans 105 pays à travers 450 agences qui emploient plus de 17 000 personnes. Le groupe s'appuie sur ses filiales pour offrir des solutions flexibles et sur mesure répondant aux besoins de leurs activités.



En France, Agility est spécialisé dans les activités over seas (transport aérien et maritime), overland (route), logistique pour les exportateurs, importateurs, industriels et grands distributeurs, tout particulièrement dans les secteurs high-tech, aérospatial et luxe. A l'export, ses marchés "prioritaires" sont le Proche-Orient (région d'origine du Groupe Agility), la Chine, l'Inde, les Etats-Unis, le Canada et la Suède.

En plein développement depuis un an, **Agility France** prévoit de réaliser un chiffre d'affaires de 87,5 millions d'euros en 2007.

■ Anders Pettersson

carnet d'affaires

■ Securitas se renforce dans la distribution



© SECURITAS

Securitas France, la filiale française du géant suédois de la sécurité, s'est porté acquéreur de la société française Protection Service, qui avait été placée en redressement judiciaire. Protection Service comptait 1 300 salariés, pour une activité centrée sur la surveillance de petites, moyennes et grandes surfaces commerciales. Securitas compte, par "fusion de compétences", bâtir une nouvelle entité de 2 300 personnes lui permettant de devenir le n°1 de la sécurité privée sur le segment de la distribution en France. Securitas s'est engagé à ne procéder à aucun licenciement économique parmi les agents de sécurité trans-fuges de Protection Service.

■ Fagerhult l'éclaireur

Le groupe suédois **Fagerhult** est un important acteur du secteur du luminaire, principalement dans le domaine de l'éclairage des espaces publics - conception, fabrication et commercialisation, sous différentes marques. Fagerhult a acquis la PME rhônealpine **ECL** (Eclairage Conseil Lyonnais), "concepteur de lumière" sur-mesure pour grandes surfaces, boutiques et bureaux. Le Suédois compte s'appuyer sur cette acquisition pour "créer une plateforme de développement sur le marché français".



© FAGERHULT

■ La Suède, toujours un gros investisseur en France

Pour la deuxième année consécutive, la Suède a été en 2006 le quatrième investisseur étranger en France par le nombre d'emplois créés, après les Etats-Unis, l'Allemagne et la Grande-Bretagne, selon les chiffres de l'Agence française des investissements internationaux (Afii). L'Afii a comptabilisé 41 projets d'investissements suédois, créateurs de 3 543 emplois. Si les projets les plus importants reviennent à Ikea, à Volvo Trucks (dans le cadre de la fusion avec Renault Trucks) et Kinnevik, de nombreux autres sont portés par des PME suédoises créant une filiale en France. Et si l'Ile-de-France, Rhône-Alpes et Paca restent pour les Suédois les régions les plus attractives, on peut aussi citer en exemple la société suédoise Selden Mast ayant implanté un site de fabrication de matériaux pour bateaux en Vendée ou Åkers ayant décidé l'extension d'un site métallurgique en Meurthe-et-Moselle. Concernant le groupe Kinnevik, on précisera qu'il s'agit de la création de pas moins de 600 emplois par Transcom dans deux centres d'appel, l'un à Montluçon, l'autre à Soissons. Il commence à se dire que la délocalisation des centres d'appel dans les pays à main d'œuvre bon marché ne serait plus forcément la panacée... Transcom en apporte ici une bonne illustration. www.afii.fr

**Pour tout renseignement
sur la Chambre de Commerce
Suédoise en France :**

6 rue d'Uzès - 75002 Paris
Téléphone +33 (0)1 53 40 89 90
Fax +33 (0)1 53 40 82 52

www.ccsf.fr - info@ccsf.fr

■ Absolut : Pernod Ricard sur les rangs

Le nouveau gouvernement suédois a décidé de faire entrer des deniers - 16 milliards d'euros, tout de même - en réduisant ses participations dans Telia-Sonera, Nordea Bank et OMX (opérateur boursier) et en cédant des entreprises 100 % publiques telles que SBAB (crédit hypothécaire) et le groupe foncier Vasakronan... sans oublier l'un des joyaux de la couronne, Vin & Sprit. Cette privatisation de l'ancien monopole étatique des vins et spiritueux, même si elle ne devrait pas intervenir avant l'automne, met visiblement beaucoup de monde en appétit. Principale raison de cette convoitise : **Absolut Vodka**, la quatrième marque d'alcool et deuxième marque de vodka dans le monde. Une légende vivante... dont les ventes ont encore progressé de 10 % au cours du seul premier trimestre 2007. Parmi les prétendants sérieux, Pernod Ricard. Mais le groupe français n'est pas le seul. Également sur les rangs : Diaego (Smirnoff, Guinness), Bacardi, la holding américaine Fortune Brands... L'un des dirigeants de Pernod Ricard a même fait le déplacement en Suède pour une opération séduction, promettant notamment que la production de la vodka



© V&S VIN & SPRIT AB (PUBLI)

suédoise ne serait en aucun cas délocalisée. Reste que la partie s'annonce serrée, que le gouvernement suédois n'a pas encore précisé les modalités de cette privatisation et que celui qui remportera la marque devra en principe reprendre l'ensemble des activités de Vin & Sprit, quitte à s'en défaire dans un second temps pour ne conserver qu'Absolut Vodka.

■ nominations

■ Gunnar Lund, notre nouvel ambassadeur

Le gouvernement suédois vient de nommer **Gunnar Lund Ambassadeur de Suède en France**. Gunnar Lund, actuellement ambassadeur à Washington, a été ministre des Affaires économiques internationales et des marchés financiers, représentant permanent auprès de l'Union européenne et secrétaire d'Etat auprès du ministère des Affaires étrangères ainsi qu'auprès du ministère des Finances. Il prendra ses fonctions à Paris à l'automne prochain.



Gunnar Lund.

■ Maria Stenström repart à Göteborg

Maria Stenström directrice générale de Volvo Automobiles France depuis novembre 2003, a été promue au poste de **vice-présidente Global Marketing de Volvo Car Corporation**, au siège de Göteborg. Seule femme dirigeant une marque automobile en France, Maria Stenström laisse derrière elle d'excellents résultats... et d'excellents souvenirs à la CCSF au sein de laquelle elle s'est beaucoup impliquée ! Elle est remplacée à Paris par **Wim Maes**, de nationalité belge, qui dirigeait jusqu'ici le développement de Volvo Cars vers les marchés d'Europe de l'Est.



Maria Stenström.

PHOTO : NIKOLAJ JAKOBSEN

■ inaugurations

■ Un quai Anna Lindh à Lyon

Dans le cadre du réaménagement des berges du Rhône, la ville Lyon a choisi de rendre hommage à douze femmes européennes "qui ont marqué, par leur engagement ou leur carrière, l'histoire de l'Europe", en inscrivant leur nom dans ce nouveau paysage urbain. Parmi elles, la Suédoise Anna Lindh, dont la plaque biographique a été inaugurée le 9 mai à l'occasion de la Journée de l'Europe. S'intégrant au projet "Miroir de femmes au fil de l'eau", cette initiative donne également lieu à une exposition itinérante à travers la ville, de juin à septembre, consacrée à ces douze femmes.



Quai Anna Lindh à Lyon.

■ tous azimuts

■ Accueillir un lycéen suédois

L'**Ecole Suédoise de Paris** recherche, pour la rentrée scolaire de septembre 2007, une trentaine de nouvelles familles susceptibles d'accueillir chez elles des lycéens suédois qui viendront en France pour une année d'études. L'Ecole Suédoise de Paris va en effet doubler l'an prochain le nombre

de ses élèves. Les familles d'accueil, rémunérées, peuvent être françaises ou suédoises, avec ou sans enfants elles-mêmes, jeunes ou plus âgées... mais bien sûr sincèrement motivées par l'idée d'héberger un jeune suédois et de partager avec lui leur vie quotidienne parisienne !

Si vous êtes intéressés, contacter le Directeur de l'Ecole Suédoise de Paris, Stefan Ericsson : svenska.skolan.paris@wanadoo.fr

■ **Erasmus**, le célèbre programme européen d'échanges universitaires fête cette année ses vingt ans. Depuis 1987, Erasmus a fait voyager près d'1,5 million de jeunes européens ! Diverses animations sont prévues à travers l'Europe, avec la possibilité pour les anciens étudiants de partager leurs souvenirs liés à cette expérience. www.20erasmus.eu



PHOTOGRAPHIE GÖSTA WENDELLUS - © UMEÅ UNIVERSITY

■ ... Et puisqu'il est questions d'études à l'étranger, un récent rapport de l'Agence suédoise pour l'enseignement supérieur (Högskolverket) apporte des informations intéressantes concernant la Suède. On y apprend que le nombre d'**étudiants étrangers en Suède** ne cesse d'augmenter. Entre 1997 et 2004, il est passé de 9 600 à 23 000 ! Aujourd'hui, un étudiant sur 17 en Suède vient d'ailleurs. Les plus nombreux sont les étudiants allemands, finlandais... et français ! En 2004, on comptait 1 350 étudiants français, dont 1 200 venus par le biais d'un programme d'échanges. A noter aussi, le nombre croissant d'étudiants asiatiques.

■ Quant aux **jeunes Suédois partant étudier à l'étranger**, ils étaient 27 000 pour l'année 2004-2005. Là par contre, leur nombre est resté stable depuis 1997. Leurs destinations préférées : la Grande-Bretagne, les Etats-Unis et l'Espagne. L'Australie et le Danemark commencent aussi à séduire. La France a pour sa part accueilli en un an près de 2 000 jeunes Suédois, dont seul un quart avait bénéficié d'un programme d'échanges.

■ Une jolie nouvelle : la naissance de **Hugo** ! Qui est l'heureuse maman de cet adorable petit Franco-suédois venu au monde le 23 mai ? **Tina Darcel**, responsable projet au sein de la CCSF que tous nos membres connaissent pour ses talents de coorganisatrice efficace et enthousiaste des activités de la CCSF ! Félicitations à Tina, ainsi qu'à son mari Frédéric, et tous nos vœux de bonheur au petit Hugo - ce prénom dont l'étymologie germanique nous parle d'intelligence et que l'on fête... le 1^{er} avril !



Hugo.

■ Quand le mobilier professionnel suédois fait salon

SUEDESIGN, le premier salon du genre à Paris, organisé du **12 au 15 juin** au Centre culturel suédois à l'initiative du **Swedish Trade Council**, a visiblement séduit les professionnels. Ce salon dédié au mobilier "contract" - mobilier pour bureaux et collectivités - a permis de mettre en valeur une série

de créateurs et fabricants suédois, qui y ont dévoilé leurs toutes dernières collections. Dès la soirée d'ouverture, quelque 200 invités de marque étaient au rendez-vous : architectes,



designers, distributeurs, institutionnels, journalistes... Avec, en écho, des commentaires plutôt flatteurs, tel ce gourou de l'aménagement intérieur s'enthousiasmant : *"C'est le meilleur salon que j'ai vu depuis longtemps ! Ils ont créé quelque chose d'unique, il y a de la magie ici..."*. Acheteurs et prescripteurs français ont par exemple découvert la créativité avant-gardiste et fonctionnelle des marques Blå Station, Gärsnäs, Källemo, Offect ou Swedese. Ils ont également apprécié l'offre de spécialistes tels que de Bolon (sols vinyle), Fagerhult (éclairages pour environnement publics), RH Sièges (sièges de bureaux), Kinnarps ou EFG (bureaux assis/debout). De nombreux contacts prometteurs en termes de carnets de commandes ont été pris ! L'intérêt du marché français pour le design et l'aménagement made in Sweden, qui avait incité les institutions suédoises de Paris à monter cette opération SUEDESIGN, ne fait donc que se confirmer.

SUEDESIGN 
www.swedishtrade.se/suedesign2007

nouveaux sites utiles

■ Un portail de référence pour les PME

Le **ministère chargé des PME** a lancé en avril le portail qui, destiné aux travailleurs indépendants et aux dirigeants de PME, a vocation à fédérer toutes les sources d'information publique sur les sujets qui les intéressent. Il propose un double accès par profil et par étape de la vie de l'entreprise, ainsi que des dossiers thématiques et de nombreuses informations pratiques (coordonnées administrations locales, démarches et formulaires, sources réglementaires, conventions collectives, etc.). Précieux.

<http://pme.service-public.fr>

■ A l'échelle européenne aussi !

La **DG Entreprises et industrie de la Commission européenne** vient elle aussi de lancer un nouveau portail européen dédié aux PME européennes : action de l'UE en faveur de ces entreprises, réglementation, sources de financements, soutiens institutionnels...

http://ec.europa.eu/entreprise/sme/index_fr.htm

■ Fiscalité en Europe

La **Commission européenne** vient d'ouvrir **"Les impôts en Europe"**, son nouvel outil d'information destiné aux citoyens et aux entreprises. Cette base de données en ligne vous dit tout ou presque sur les principaux impôts en vigueur dans chaque Etat membre (impôt sur le revenu, impôt sur les sociétés, TVA, droit d'accise, charges sociales etc.) : base légale, assiette, principales dérogations possibles, taux... Elle sera mise à jour chaque année.

http://ec.europa.eu/taxation_customs/taxation/gen_info/info_docs/tax_inventory/index_fr.htm

culture

■ Dans le cadre du tricentenaire du naturaliste suédois **Linné** et de son homologue français Buffon, le **Muséum national d'histoire naturelle** présente, sur les grilles de l'Ecole botanique dans le Jardin des Plantes, une **exposition photographique signée Helene Schmitz**. Cette exposition, inaugurée le 22 mai en présence de l'artiste et de l'Ambassadeur Krister Kumlin, restera en place jusqu'au 30 octobre 2007. Elle se compose de photographies de plantes représentant les 24 classes créées par Linné, que certains avaient déjà pu découvrir lors de la soirée franco-suédoise organisée le 1^{er} décembre dernier au Palais de la Bourse.



■ Un nouveau low cost Paris-Stockholm

Norwegian Air Shuttle AS, compagnie aérienne norvégienne à bas prix, qui dessert un total de 87 destinations - 10 vols intérieurs en Norvège et 77 vols internationaux -, vient de lancer une liaison Paris-Stockholm. Avec, disons-le, un atout non négligeable par rapport à un certain homologue irlandais ! Les aéroports desservis sont en effet Orly (et non Beauvais...) et Arlanda (et non Skavsta). Pour l'heure, les vols sont proposés quatre jours par semaine mais Norwegian prévoit de passer d'ici peu à des vols quotidiens.

www.norwegian.no



SAAB

SAAB 9-3 CABRIOLET ICE BLACK



MOVE YOUR MIND.*

www.unechancesurcent.com



Saab 9-3 Cabriolet Ice Black. Edition limitée à 100 exemplaires.

Combien en reste-il aujourd'hui ? Système de navigation avec écran tactile couleur, kit mains libres Bluetooth™, système audio 300W avec 13HP et caisson de basses, phares bi-Xénon, jantes alliage 17", volant sport, sellerie cuir noir. Découvrez sur www.unechancesurcent.com le plus exclusif des cabriolets et vérifiez dès maintenant les chances qui vous restent d'en posséder un.

Suède sur Méditerranée

Pour changer des navires de croisière mastodontes, yachts sophistiqués, voiliers et bateaux de tous calibres qui fréquentent habituellement ses eaux, c'est un bâtiment d'un autre âge qu'a accueilli Nice le 17 avril : le Ostindiefararen Götheborg III. Il faisait là son unique escale méditerranéenne sur le chemin de retour d'un long voyage vers la Chine, entamé le 2 octobre 2005.

Sur la terrasse du Club Nautique où se tenait le déjeuner CCSF avec ses invités de marque, ni-

çois et suédois, Stellan Mjårdner, le Président de l'association SOIC (Svenska Ostindiska Compagniet AB, moteur du projet) s'affairait discrètement depuis un bon moment déjà avec son mobile, en contact permanent avec le capitaine du vaisseau, Peter Kaaling.

Timing parfaitement maîtrisé : le Götheborg a majestueusement passé l'éperon du Cap de Nice juste au moment où Gïta Paterson, la présidente de la CCSF, commençait à parler de l'événement. Une belle apparition.

La Baie des Anges ne cache pas de hauts fonds comme le chenal d'entrée de Göteborg où l'original s'était échoué en 1745, au retour d'un périple de trois ans en Chine. Néanmoins, c'est sur ses moteurs (deux Volvo Penta de 1 100 ch en tout) que la répli-

Le "Supercargo" du Götheborg.

que à l'identique du superbe navire marchand s'est avancée lentement vers la cité ensoleillée pour parader le long de la Pro-

ment nombreux dans la région. Des discours, aussi, notamment celui de SE Krister Kumlin, ambassadeur de Suède en

France, des autorités niçoises ainsi que, noblesse oblige, du capitaine du Götheborg, anneau d'or à l'oreille gauche.

La visite privilégiée à bord aura ensuite permis d'imaginer, explications et anecdotes à l'appui fournies par Tor Åman, maître charpentier, comment 80 personnes peuvent cohabiter dans cet espace. Soit 20 membres

d'équipage, 50 élèves (renouvelés à pratiquement chaque escale avec, chaque fois, de 4 à 6 élèves locaux) et 10 autres personnes, volontaires, journalistes etc.



"Götheborg" à Nice.

menade des Anglais. A sa salve d'annonce de huit coups de canon a répondu le salut de deux coups tirés depuis le château de Nice. Puis, le Götheborg est entré dans le port et s'est amarré au quai Riboty pour une escale d'une semaine entière.

Un rendez-vous très suédois

Foule et flonflons l'attendaient sous la couronne de ballons SKF, l'un des principaux sponsors du navire. Une foule d'ailleurs très suédoise, où se sont retrouvés celles et ceux venus pour l'événement et résidents, particulière-



Inauguration du buste de Gustave V à Nice.

PHOTOGRAPHIE ET COPYRIGHT MARIANNE STROM



Réunion CCSF dans les locaux de Svenska Handelsbanken à Biot.

XVIII^{ème}, certes, mais avec tout le confort moderne pour le sanitaire, la cuisine, la climatisation, le traitement des ordures et, bien entendu aussi, la navigation (GPS, radar, cartes de marine électroniques etc.).

A quand une "Promenade des Suédois" ?...

Nice est une vieille destination des souverains suédois et elle en cultive le souvenir. Oscar II, le petit-fils du maréchal Bernadotte, y venait déjà en villégiature. Initié très tôt au charme méditerranéen, son propre fils, Gustave V (1858-1950), s'y est rendu tous les ans depuis 1904, sauf pendant les deux guerres. Il logeait d'ailleurs à l'ancien Hôtel d'Angleterre et fréquentait assidûment le Lawn-Tennis Club de Nice. Les chasseurs du 22^{ème} B.C.A. l'avaient fait "caporal d'honneur", et la Ville de Nice "citoyen d'honneur" en 1936.

Et c'est précisément à l'angle de l'avenue Gustave V et de l'avenue de Suède, inaugurée en 1947 par le monarque, que l'ambassadeur et Jean-Claude Mari ont dévoilé le buste en bronze restauré de Gustave V lors d'une petite cérémonie. Une œuvre du sculpteur suédois Anders Jönsson, datée de

1938, mais qui n'avait été mise en place qu'en 1960.

Pour clore cette journée très jaune et bleue, la mairie de Nice devait donner une réception officielle en l'honneur du vaisseau ambassadeur de la culture, de l'entreprise, du commerce et du tourisme suédois.

Une opération CCSF en parallèle

La CCSF a saisi l'occasion de l'arrivée du Götheborg à Nice pour explorer une éventuelle extension de ses activités à la région Nice - Côte d'Azur et nouer de nouveaux contacts utiles. Dans la matinée, le Conseil d'administration a ainsi rencontré des membres potentiels lors d'une



Le navire s'amarré au quai.

possibilités de développement des relations d'affaires franco-suédoises. Invités d'honneur à ce déjeuner qui s'est tenu en présence de SE Krister Kumlin et Caroline Meimoun, Conseiller du département des affaires européennes auprès du ministère suédois des affaires étrangères : Dominique Estève, président de la CCI Nice - Côte d'Azur, Bernard Asso, maire-adjoint délégué au développement économique et aux affaires européennes, ainsi que Jean-Claude Mari, maire-adjoint aux relations internationales.



Déjeuner organisé par le Conseil de la CCSF au Club Nautique de Nice : Dominique Estève, Président CCI Nice Côte d'Azur ; Krister Kumlin, S.E.M. l'Ambassadeur ; Bernard Asso, Maire-Adjoint délégué au Développement Economique et aux Affaires Européennes ; Gita Paterson, Présidente de la CCSF et Jean-Claude Mari, Maire Adjoint aux Relations Internationales.

réunion à Biot / Sophia Antipolis dans les locaux de Handelsbanken.

Le déjeuner au Club Nautique aura ensuite donné lieu à des échanges sur l'espace économique de la région et les

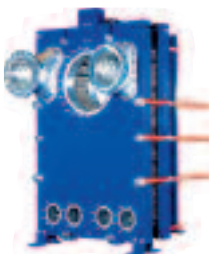
Les membres de l'équipage du navire.



L'axe Paris - Lyon - Méditerranée de la CCSF devrait bientôt se préciser.

Françoise Nieto

Les plantes nous donnent de l'énergie



Le lieu : Norrköping en Suède. C'est la ville suédoise où Lantmännen Agroetanol, une société spécialisée dans la production de bioéthanol à partir de céréales, convertit chaque kilo de blé en 0,4 litres d'éthanol grâce à un procédé technologique avancé. En réponse à l'augmentation de la demande, cette société prévoit aujourd'hui de construire une nouvelle usine pour tripler ses capacités de production. Actuellement, les voitures suédoises utilisent du carburant qui contient 5% d'éthanol. Dans les deux

prochaines années, ce pourcentage devrait atteindre les 10%. De nombreux pays ont déjà atteint ces niveaux. Les Etats-Unis produisent d'importantes quantités d'éthanol à partir du maïs. Au Brésil, l'essence contient 20% d'éthanol qui est principalement produit à partir de la canne à sucre. Alfa Laval a déjà une longue expérience et un savoir faire dans ce domaine. Nos échangeurs et nos décanteurs sont des équipements clés dans ces process de fabrication.



www.alfalaval.com

80 ans et un nouveau siège

Quelque 600 clients avaient été invités par Jean-Noël Thénault, président de Volvo Trucks France, ainsi que nombre de personnalités, dont le maire de Roissy et le président de la division européenne de Volvo Truck Corporation, Roar Isaksen. Les festivités se sont déroulées dans le vaste hall, au milieu d'un assortiment de produits emblématiques de la marque où le tout premier Volvo de 1928, un N88, un F88 et un F12 côtoyaient sans rougir leurs descendants de la gamme actuelle. La soirée très animée s'est prolongée fort tard dans la nuit. De mémoire de Suédois, on n'avait jamais pris de dessert à deux heures du matin !

"Lorsqu'une société suédoise inaugure le siège social de sa filiale France, c'est, effectivement, un événement. Lorsqu'elle inaugure son nouveau siège social au beau milieu de nouvelles installations, c'est encore mieux. Cela signifie que cette société tient à renforcer une présence ancrée de longue date et florissante sur le marché français. Et lorsqu'il s'agit de Volvo Trucks, c'est encore plus important, parce que c'est un puissant vecteur de l'image de marque de la Suède" devait souligner Gita Paterson, présidente de la CCSF, applaudissant à la création du splendide site, *"atout supplémentaire à la réputation de Volvo Trucks sur le marché français très concurrentiel du poids lourd"*.

Un concept d'efficacité

Volvo Trucks France ne dispose pas d'unité de production propre et doit ainsi jouer à plein son rôle de distributeur dans une proximité aussi étroite que possible avec les



**Anticipant d'un an
le 80^{ème} anniversaire
de la sortie du premier
camion de la marque
et le 45^{ème} anniversaire
de sa présence
dans l'Hexagone,
Volvo Trucks France
a inauguré,
le 30 mars dernier
à Roissy, son nouveau
siège social au cœur
d'un Volvo Truck Center,
lui aussi flambant neuf.
Un événement
marqué avec faste.**

clients. Créés en janvier 2004, les Volvo Truck Centers (VTC) sont les instruments de cette politique. Ils sont aujourd'hui au nombre de 36 répartis sur 4 régions, aux-

quels s'ajoute un réseau privé de réparateurs agréés et d'une cinquantaine d'agences commerciales.

"Le cœur de notre activité est d'être l'interface de nos clients et notre but est d'assurer le meilleur niveau de qualité pour être numéro un en service, en satisfaction client et en image" dit Jean-Noël Thénault.

Outre celui d'héberger le nouveau siège social qui, de Nanterre, s'est ainsi rapproché du terrain, le VTC de Roissy a un statut particulier : il est site pilote, vitrine du savoir-faire de la marque. Ouvert de 7 h à minuit, il se veut véritable "laboratoire de satisfaction client".

Christophe Danton, responsable marketing communication France, décline l'appareil de séduction expérimenté au VTC Roissy : accueil personnalisé, prêt d'un véhicule de courtoisie, SMS lorsque le camion est prêt... *"En fait, notre métier commence en grande partie à la livraison du camion"*, dit-il. Un client satisfait par ce "service total" est un client fidélisé. La clef du succès.

Mais la concurrence est rude et chaque constructeur doit se battre pour devenir le préféré de clients de plus en plus exigeants.

Aujourd'hui, avec 12 % de part de marché, Volvo Trucks France occupe la troisième place, derrière Renault Trucks - sa "sœur", avec Mack, au sein de l'entité poids-lourds d'AB Volvo depuis 2001, mais néanmoins concurrente - et Mercedes.

Françoise Nieto

*La réponse à toutes les questions
d'impression pour l'entreprise...*

Soucieux
de vos exigences,
de votre image,
de votre temps...

**... une équipe
responsable**
de votre qualité,
de vos délais,
de ses promesses...

**... une idée,
un besoin,
un conseil !!!
Contactez-nous**



68, avenue de l'Aérodrome • 94310 ORLY • Téléphone : 01 48 53 44 02 • Télécopie : 01 48 92 15 88
<http://www.impserviplus.com> • E-mail : serviplus@impserviplus.com

324 295 344 RC CRETEIL



OFFRE DE STAGE

**DR. PIERRE
RICAUD**
118 Champs-Élysées PARIS

Pour accompagner les performances de sa marque **Docteur Pierre Ricaud**, spécialisée dans les cosmétiques anti-âge, le **Groupe Yves Rocher** recrute un(e) stagiaire

à partir de juillet 2007 pour 6 mois :

Chargé(e) de Projet Marketing Suède

Vous participerez à la promotion de la marque **Dr. Pierre Ricaud** sur le marché suédois auprès des clientes sur le réseau de la vente par correspondance et la vente par internet.

Vos principales missions seront :

- *Vente par Correspondance* : création d'encart presse, média planning presse, création de relance de fidélisation
- *Vente par Internet* : création du site Internet Suède en relation avec le service Internet, rédaction de newsletter, animation du site Internet, collecte d'adresses e-mail

Vous effectuez des études supérieures en marketing ?

Vous êtes parfaitement bilingue en français et suédois et connaissez le marché et la culture suédoise ?

Vous aimez écrire et êtes passionné(e) par les cosmétiques ?

Ce stage est fait pour vous !

Pour postuler, merci d'envoyer votre CV et lettre de motivation à : nathalie.descoimps@yrnet.com

Une affaire de goût...

... ou l'histoire de Delicatessen,
une épicerie fine de Stockholm aux saveurs très françaises.

Il y a un peu plus de deux ans, dans l'agréable quartier Vasastan à Stockholm, à un saut de puce d'Odenplan, venait se nicher une nouvelle enseigne. "Delicatessen". Avec un discret clin d'œil - la lettre C à la place du K qu'aurait utilisé un Suédois songeant avec gourmandise à quelque met fin. De quoi entrevoir d'emblée que cet épicer-traiter option fromager et douceurs a un petit quelque chose venu d'ailleurs. Delicatessen, c'est un petit bout de gastronomie française à Stockholm. Pas d'une gastronomie des appareils, des tables guindées ou des étiquettes bleu-blanc-rouge internationalisées. Non, plutôt celle des bons petits repas entre amis, des produits authentiques, des savoir-faire de terroir, des découvertes gustatives. Le tout avec un penchant affirmé pour la Provence.

Des dizaines de fromages, depuis l'incontournable roquefort ou brie de Meaux à un plus inédit Baskeriou ou Pouligny Saint-Pierre. Le rayon charcuterie n'est pas en reste, entre le jambon de Bayonne et la rosette de Lyon en passant par ce saucisson sec tout droit venu des Alpes-de-Haute-Provence. Tapenades, conserves de légumes, soupes, sels et condiments, huiles, miels et confitures, sirops, nougat... Sans oublier un côté "marchand des quatre saisons" avec fruits et légumes sélectionnés avec soin.

De fins connaisseurs

Avant Delicatessen, Stockholm comptait une fromagerie française, Andrieu, ainsi que l'épicerie fine Chez Albert, dont le large assortiment dépasse toutefois la France pour lorgner du côté de l'Italie ou du Mexique. Quelques marchés couverts ou rayons de supermarché permettaient sans doute aussi d'injecter une petite dose de francophilie dans un menu. Mais c'était tout ou presque.

Pour Jean-Yves Guillemain, Français marié à une Suédoise, après avoir tenu pendant sept ans, toujours à Stockholm, un café aux accents également très français, il y avait donc un créneau. Initialement, il rêvait même d'un lieu



mi-épicerie mi-bistrot, à l'image de l'unique bar-épicerie d'un petit village d'antan. Un jour peut-être... lorsque les enfants auront grandi et auront moins besoin de papa le soir !

En tout cas, les clients sont là. Il y a les Français de Stockholm, qui représentent 20 % de la clientèle. Il y a les habitants du quartier. Le bouche-à-oreille faisant le reste, on vient aussi de toute la ville, parfois pour un produit précis.



"Oui, beaucoup de Suédois sont des connaisseurs - bien plus qu'on ne le croit !", assure Jean-Yves. Autres constats : les petits commerces de bouches spécialisés, qui avaient pratiquement disparu de la capitale, ont à nouveau la cote ; les Suédois suivent le renouveau européen du "bien manger à la maison" ; ils ramènent de voyage des expériences culinaires qu'ils souhaitent renouveler chez eux... Et puis apparemment, les produits français, un temps éclipsés par les spécialités italiennes par exemple, bénéficient aujourd'hui d'un effet de mode.

En direct

Reste que pour une petite entreprise comme Delicatessen, assurer cette diversité de produits, dénicher les bons fournisseurs, se faire livrer... cela exige des relations et un bon sens de la logistique ! *"Il est vrai que les transporteurs français ne sont pas toujours faciles - une ou deux palettes de fromage tous les quinze jours, ça ne les intéresse pas..."*

Jean-Yves Guillemain tient beaucoup à *"travailler en direct avec des petits producteurs"*. Toutefois, les réseaux avec d'autres commerçants en Suède sont utiles : un grossiste à Göteborg pour certains fromages, France Primeurs avec lequel *"on s'entraide pour les fruits de saison"*, tel *"Marseillais qui vient de s'installer"*...

Une partie de ces contacts, Jean-Yves Guillemain les a noués grâce à la semaine "Provence à Stockholm" coordonnée en 2004 par la Chambre de commerce française en Suède. Le stand qu'il avait tenu durant cette opération dans la galerie marchande Gallerian avait également donné un joli coup de projecteur à son activité qui démarrait. Jean-Yves Guillemain souhaiterait d'ailleurs renouveler ce type d'animations en centres commerciaux... mais constate que cela reste très inhabituel en Suède.

Mais il a plein d'autres idées. Déjà, Delicatessen propose du catering, tant pour les particuliers que les entreprises ou institutions. Plateaux de charcuterie et de fromages ou menu complet sur mesure. Un service qui pourrait sans doute être développé, tout comme les dégustations festives dans sa boutique.

Jean-Yves Guillemain, qui connaît *"pas mal de Français ayant créé leur entreprise en Suède"*, observe aussi avec intérêt des secteurs d'activité complètement différents, certain qu'*"il y a plein de choses encore inexplorées à proposer ici - d'autant plus que les Suédois sont très ouverts à la nouveauté"*.

Claire Mallet

www.delicatessen.se



CAP CLIENT

Fichet-Bauche, Ritzenthaler, Gunnebo Entrance Control, Hygiaphone, Wego ou Eurofence.

Nos marques se regroupent pour mieux vous servir et affichent résolument leur nouvelle image :

GUNNEBO
For a safer world®

En se mettant à l'unisson de notre Groupe, nous nous recentrons sur notre valeur principale qu'est la satisfaction de nos clients, en leur fournissant une offre globale et exhaustive d'équipements de sécurité et le service associé.

 0 810 000 800

info@gunnebo.fr

www.gunnebo.fr



À partir de **€45** TTC A/C

PARIS - STOCKHOLM

LUNDI, MERCREDI, VENDREDI ET DIMANCHE

Norwegian est la plus grande compagnie aérienne à bas prix de Scandinavie. Nous avons également des vols directs de Bergen à Oslo. Réservez vos billets d'avion dès maintenant sur www.norwegian.no.

norwegian.no 

Les prix des billets commandés par téléphone ou en agence de voyage seront majorés des frais de prestation de service. Nombre de places limité. Tarifs soumis à conditions. Réduction pour les enfants de 15 ans maximum accompagnés d'un adulte. Tarifs valables à partir de juin 2007. Sous toutes réserves de modifications des tarifs, de la réglementation, des taxes et des cours de change.

■ 92^{ème} Assemblée Générale de la CCSF

A l'occasion de la **92^{ème} Assemblée Générale de la CCSF** le 1^{er} juin dernier, **Frank Belfrage**, Secrétaire d'Etat au ministère suédois des Affaires étrangères était notre invité d'honneur. Il a parlé de *"La politique étrangère de la Suède : défis de la mondialisation"* (voir aussi la une du magazine).

Jean-Marie Osdoit, Président de Volvo Construction Equipement Europe SAS et Président de Volvo Holding France ; Frank Belfrage, Secrétaire d'Etat au Ministère suédois des Affaires Étrangères et Gita Paterson, Présidente de la CCSF.



■ Speed-dating entreprises organisé par l'Antenne Rhône-Alpes le 4 juin dernier

Le premier speed-dating de la CCSF a eu lieu le 4 juin dernier à Grenoble. L'Antenne Rhône-Alpes, qui était à l'origine de cette idée, confirme que ça été un grand succès. La soirée a commencé par un pot de bienvenue puis tout le monde a reçu un numéro et fut installé par couples, face à face, autour d'une table. Ensuite une énorme cloche a sonné pour déclencher le premier round, pendant lequel les personnes ayant les numéros impairs avaient l'occasion de se présenter et leur entreprise à leur interlocuteur. Au bout de cinq minutes c'était au tour des personnes ayant des chiffres pairs de se présenter. Au total sept rounds se sont succédés. Finalement les présentations, les échanges et le business se sont poursuivis pendant un agréable et très animé dîner. L'objectif de l'Antenne Rhône-Alpes est d'organiser deux Speed-dating par an. Un speed-dating est aussi prévu par la CCSF à Paris en octobre.

à venir

■ En **septembre**, **Déjeuner d'affaires** avec S.E.M. l'Ambassadeur Gunnar Lund (voir page 7).

■ Le **5 septembre**, **visite entreprise** chez **PIXmania-PRO/Fotovista** pour **Junior Chamber Club**.



■ En **octobre**, **Speed-dating entreprise** à Paris. L'opportunité de trouver, rencontrer et développer des relations d'affaires.

■ Le **4 octobre**, **rencontre Junior Chamber Club et Mercuri Urval**. *"Comment construire son parcours professionnel en France"*.

Mercuri Urval

■ Le **7 novembre**, **rencontre Junior Chamber Club et FranceOuverture Conseil** sur le thème *"Cross cultural management"*.

■ Le **3 décembre**, **Soirée franco-suédoise** à l'occasion de la remise du **Prix d'Excellence 2007**.

■ Le **13 mars 2008**, **déjeuner d'affaires** avec Finn Johansson en collaboration avec SNS.

Voir aussi l'agenda à jour sur www.ccsf.fr

De l'idée à la vie

AstraZeneca se situe parmi les leaders de l'industrie pharmaceutique et est présent en France à toutes les étapes de la vie du médicament.

La production

Avec trois sites de production à Dunkerque, Monts et Reims, AstraZeneca est un acteur économique influent en France. L'activité de ces sites est tournée vers le territoire national et les marchés internationaux. Elle contribue de manière importante aux échanges commerciaux avec la Suède.

La recherche

Le centre de recherche de Reims est spécialisé dans la lutte contre le cancer et travaille en étroite relation avec les équipes internationales. Plusieurs molécules découvertes à Reims sont en cours de développement.

Le développement

L'activité clinique en France, dirigée depuis le siège social de Rueil-Malmaison, participe largement au développement des médicaments et à l'expertise d'AstraZeneca dans ses domaines thérapeutiques privilégiés : la cardiologie, la gastro-entérologie, la cancérologie, la pneumologie, l'anesthésie et la lutte contre la douleur et l'infectiologie.

Les relations avec les professionnels de santé

Grâce à ses réseaux de visite médicale, AstraZeneca entretient avec le monde de la santé des relations de confiance fondées sur une information scientifique et éthique.

AstraZeneca
www.astrazeneca.fr

Que veulent les jeunes Européens ?

“ Les jeunes d'aujourd'hui aiment le luxe, ils ont de mauvaises manières, se moquent de l'autorité et n'ont aucun respect pour l'âge. Ils contredisent leurs parents et tyrannisent leurs maîtres ”... répondait Socrate à Adimante dans La République de Platon.

2 500 ans plus tard, ce constat toujours d'actualité faisait, le 4 avril dernier, l'introduction de l'enquête “Les jeunes Européens dans une perspective globale”, présentée par ses auteurs, Mats Lindgren et Anna Kiefer, respectivement PDG et Directrice des activités internationales du cabinet conseil suédois Kairos Future.

Ce cabinet s'est donné pour mission d'aider institutions, organisations et entreprises à définir leurs stratégies pour l'avenir. Quel sera le comportement, comme citoyens, consommateurs et collaborateurs, des acteurs de demain que sont les jeunes d'aujourd'hui ? C'est tout l'objet de cette enquête qui fait suite à celle sur les Européens et la mondialisation que Kairos Future avait réalisée en 2006 avec la Fondation pour l'Innovation Politique, son premier client en France.



Concernés mais pas engagés

“On reste pratiquement tout au long de sa vie attaché aux valeurs qu'on avait à 20-25 ans. Donc, en auscultant les jeunes d'aujourd'hui, on peut se faire une idée de ce que seront leurs valeurs futures” dit Mats Lindgren.

Egocentrés à 100 %, résultat de l'individualisation et de l'affirmation de soi encouragées par la société contemporaine, ces



jeunes veulent s'assurer un maximum de chances de décrocher des jobs bien payés et satisfaisants. Avec des bémols : “Je suis sûr que je peux devenir CEO d'Ericsson mais à quoi bon, si je dois me retrouver sans amis et sans m'amuser !” dit un jeune Chinois.

Pas d'emploi à vie non plus car ces jeunes sont des “homo zappiens” instruments du marché qui vont vers ce qui paie le mieux, bref, “concernés mais pas engagés” poursuit Mats Lindgren.

Même semi indifférence à l'égard, par exemple, de la dégradation de l'environnement : oui, ils pensent que c'est la plus grave des menaces mais ils ne sont pas pour autant prêts à contribuer à la recherche de solutions. Pas plus qu'ils ne sont prêts à financer les retraites des autres.

La qualité de vie est-elle plus importante que le travail ? Pas pour tous : oui en Allemagne, en France, en Espagne et en Suède ; non au Japon, aux Etats-Unis, en Russie, en Finlande et en Italie.

Les jeunes Indiens sont les plus heureux

Et où veulent-ils travailler avec tous leurs diplômés ? De préférence dans un secteur qui corresponde à leurs hobbies. Les jeunes Français se démarquent, tout comme ils le

font au sujet de la globalisation : en majorité inquiets, comme les jeunes Espagnols, ils voient dans la fonction publique un débouché “sûr”.

Sur le méta-tableau des valeurs de liberté individuelle, optimisme et bonheur, on trouve la Scandinavie et les Etats-Unis. Mais ce sont les jeunes Indiens qui se disent les plus heureux, suivis de près par les Danois.

Conclusion des experts : on se dirige vers un hédonisme

de plus en plus marqué, voire une “scandinavisation” des valeurs de demain.

Deux réactions de l'assistance à relever : “Les jeunes Occidentaux sont naïfs, c'est un scénario catastrophe” affirmait Anders Fogelström de France Conseil. “Que signifie ce - concernés mais pas engagés - égoïste pour l'avenir, pour les entreprises et leur stratégie ?” s'inquiétait Gïta Paterson, notre Présidente.

Pas de Socrate pour répondre. Relire La République ?...

Françoise Nieto

Mats Lindgren,
PDG de Kairos
Future.



Liens : www.fondapol.org
www.kairosfuture.com



Résultats

1 ^{ère} série mixte (0-15,4) :	1 ^{er} Brut Guilhèm Pezet 1 ^{er} Net Patrick Le Gall 2 ^{ème} Net Håkan Hjort
2 ^{ème} série mixte (16-24) :	1 ^{er} Brut Patrice Dano 1 ^{er} Net Yann Pedrono 2 ^{ème} Net Claude Pedrono
3 ^{ème} série mixte (24,5-36) :	1 ^{er} Brut Nicolas Leroy 1 ^{er} Net Jörgen Rosqvist 2 ^{ème} Net Susanne Rix
Meilleure femme	Paola Rosenqvist-Packalén



La Chambre de Commerce Franco-Finlandaise, la Chambre de Commerce Franco-Norvégienne et la Chambre de Commerce Suédoise en France tiennent à remercier

son partenaire principal :



ses sponsors :



et aussi : Affären et UPM-Kymmene

Merci aussi aux nombreux participants !

Vous avez tous contribué à la réussite de cette deuxième édition du Tournoi de Golf Nordique le 14 juin dernier au Golf du Prieuré



Il est temps de voyager malin

Chez SAS, nous avons amélioré nos services à bord et mis en place de nouvelles solutions électroniques afin de vous permettre de voyager sans soucis ni tracas.

A Paris, tous les passagers EuroBonus Gold et classe affaires seront accueillis dans un salon flambant neuf situé dans la zone de départ au satellite 7, en face des portes d'embarquement. Un gain de temps considérable pour nos passagers affaires.

Autre nouveauté : l'enregistrement en ligne sera très prochainement doté d'un service de notification d'enregistrement vous prévenant par SMS ou e-mail de l'ouverture de l'enregistrement sur Internet.

Retrouvez tous les nouveaux services et e-services sur notre site internet.

www.flysas.fr

Ulf Boman, Commandant de bord



Scandinavian Airlines

A STAR ALLIANCE MEMBER 